



September, 2007

www.carolynford.org

"What do you want me to do for you?" Jesus asked. Mark 10:51a

What will Jesus do for us if we want it enough to ask Him and cooperate with Him in the process? (We must be careful what we ask. In Mark 10:35-40, James and John asked for prestige and power. Jesus promised them suffering instead. He went on to explain that greatness in God's kingdom requires servanthood.) I am sure He longs for us to ask for much more than we do, especially for His work in our own hearts and through us to bless the lives of others. Some requests I'd like you to join me in taking to Him can be found in italics in the following paragraphs.

After our time together in Addis Ababa, Getu and Ayke received a month of private tutoring to improve their computer skills and their fluency in the English language. They found this valuable – praise God! *Please pray that they will continue to practice speaking English and will apply what they learned in using the computer.*

In August, I completed the CARLA draft of Revelation and sent it to the team by e-mail. Praise God that we now have a CARLA (rough) draft of the whole Banna New Testament. We have several years of revising and checking to do before it is ready to publish, so *please continue to pray for a clear, accurate, natural translation.*

The translation reviewers met August 25th and gave us good input. They were not happy with the phrase we were using for "righteousness". They asked for a list of verses to study in context in order to find a better phrase. I asked Donna to include some verses (like Luke 1:75) that have both "righteousness" and "holiness" in the same verse, because too often they want to use the "holy" word for "righteous". *Please ask God to show them and us the best way to translate "righteousness" in Banna.*

I have also begun preparing *introductions* in Amharic (the national language) for each New Testament book. We felt the introductions in the Aari New Testament were too difficult to understand. *Please pray that I'll know what to include for each book and be able to put it into clear sentences that are easy to translate into Banna.*

Before leaving Addis Ababa, Getu and Ayke met again with people at the Great Commission (Campus Crusade) office. I understand the *Banna* script for the *Jesus Film* was approved, so we are waiting for an appointment to actually do the recording. *Please pray that the necessary follow-up will be done and the recording made in good time.*



Banna Hairdo
(photo by Trent Cox)

You may remember that the *Jesus Film* has already been recorded in the Aari language. The Aari church leaders have received permission to take a copy of the film, and Great Commission is willing to train up to 3 people in use of the equipment used to show it. Praise God for this, and *pray that the church leaders will follow through, get the needed training, and show the film throughout the Aari area. Pray also that those who respond to the message will be followed up and disciplined well.*



I still hope to attend a *translation consultant training seminar* in January, in Nairobi, Kenya. This will be my first visit to Kenya. *Please ask God to work out the details for my attendance and Mother's care while I am away.* (See her photo to the left.)

Grateful for a God who invites us to ask,

Carolyn Ford

SIM-USA, P.O. Box 7900, Charlotte NC 28241-7900